

UCRANIA LIBRE

Periódico mensual del
INSTITUTO INFORMATIVO
EDITORIAL UCRANIO

AÑO II

diasporiana.org.ua

Buenos Aires, Junio de 1952

Nº 6 (14)

SIN ATOMIZACION NI BALKANIZACION

Independencia de las naciones oprimidas por la Rusia soviética —o la restauración del status quo de antes del año 1917, o sea de un estado ruso que abarque toda la Europa Oriental? He aquí el problema fundamental que se planteará al mundo después del aniquilamiento del bolchevismo y en torno al cual se entablan violentas polémicas de prensa entre los emigrados políticos rusos y los no-rusos.

Según los primeros la disolución de la unidad política traería consigo una atomización de la Europa Oriental y en consecuencia una "balkanización", por que los pueblos que integran la U.R.S.S. son demasiado numerosos e incapaces de llevar una vida independiente.

El peligro sería real, si la independencia hubiera sido reclamada por todos los grupos étnicos residente en la U.R.S.S. Pero tal reivindicación no puede ser pedida seriamente sino por unos cuantos pueblos suficientemente numerosos y avanzados desde el punto de vista político y cultural. El número de tales pueblos en la U. R. S. S. está perfectamente limitado y coincide además en general con las repúblicas federadas. Pasando del Norte al Sur encontramos sucesivamente: Estonia, con más de un millón de habitantes; Letonia, con dos millones; Lituania, con tres millones; Bielorusia, con 10 millones; Ucrania, con 41 millones; Georgia, con 3 millones y medio; Armenia con millón y medio; Azerbaiján, con millón y cuarto; además hay que añadir en la Asia Central al Turquestán con 17 millones de habitantes, territorio dividido tendenciosamente por Moscú en 5 repúblicas federadas, aun cuando estén habitadas éstas por un mismo pueblo.

Analicemos estas cifras :Ucrania es uno de los países más grandes de Europa; la población actual de la República Soviética Ucrania (cuyo territorio es inferior al suelo habitado por ucranios) es igual en número a la de Francia. Bielorusia supera, en cuanto a población, a Bélgica, Holanda, Hungría o Austria. Los gobiernos exilados de las repúblicas del Cáucaso se comprometieron por un tratado firmado en el año 1938 a reunir sus naciones, después de la liberación, en una confederación de estados cuya población alcanzaría la cifra de 10 millones. De reunirse también las repúblicas bálticas —y la solidaridad existente entre sus tres pueblos es muy intensa— su población sería casi igual en número a la de Suecia. Como hablar de atomización? No habría estados meno-

res al término medio de los existentes en Europa.

Tienen estos pueblos madurez suficiente para la independencia política? Casi todos ellos cuentan con tradiciones políticas bien antiguas. Armenios y georgianos defendieron su independencia ya contra las legiones romanas. Las tradiciones ucranias se remontan al siglo X y abarcan el Gran Ducado de Kyiv, el reino de Galitzia y, entre los siglos XVI-XVIII, el estado de los cosacos ucranios. Los bielorusos fundaron en el siglo X los principados de Polotsk y de Smolensk. Los lituanos son un pueblo pequeño con gran pasado, y desde el punto de vista histórico, pudieran ser parangonados con los portugueses o los suecos p. e. El Gran Ducado de Lituania defendió durante siglos a Europa contra la expansión tártara y rusa.

Víctimas del imperialismo ruso, todos estos pueblos perdieron sus estados hasta la restauración en los años 1917 y 1918. Georgia se vio incorporada totalmente a Rusia durante 117 años, Ucrania por espacio de 142 años, Lituania durante 249 años. Para estos pueblos la discontinuidad de su carácter de estados independientes fué pues menos larga que la de los estados balcánicos o de Bélgica (361 hasta 491 años).

Las medidas de rusificación practicadas por los gobiernos rusos contra estos pueblos, fueron draconianas. Basta decir que, hasta la revolución del año 1915, la impresión de libros y periódicos en idioma ucranio estaba oficialmente prohibida por una ley rusa, lo mismo que el nombre nacional: Ucrania, ucranios. Es evidente que un régimen como éste no pudo dejar de abrir brechas en la substancia nacional. Todos los pueblos anexionados del imperio de los zares se vieron cubiertos por una capa de burgueses rusificados, cual herrumbre que los mordiera. Este hecho fué explotado



hábilmente por la propaganda rusa como prueba de la pretendida compenetración de los pueblos en cuestión con Rusia, reduciendo dicha propaganda las aspiraciones nacionales a maniobras de un pequeño grupo de agitadores separatistas, formado en Berlín.

Debido a la rusificación operada en la clase intelectual, se encontraron los pueblos anexionados con ciertas serias dificultades a vencer al organizar su vida independiente en el año 1918. Supieron sacar ventaja del período de su independencia y también del de un relativo liberalismo de la política nacional de los Soviets (antes de 1930) para recuperar rápidamente lo que habían perdido bajo el yugo zarista.

En el congreso de los pueblos supeditados a Rusia, celebrado en el otoño del año 1917 en la capital de Ucrania, se pronunció tan solo el delegado lituano por la independencia de su país; los delegados de todos los demás pueblos se contentaron con la descentralización de Rusia sobre una base federativa. Unos meses más tarde, todos los pueblos defendían con ahinco su independencia y condenaron al ostracismo, como a traidores, a todos aquellos que osaron hablar de federalismo. Ahora esta cuestión ya está liquidada. Vayan a los campos de los refugiados, hablen con los afiliados a cualquiera de los partidos políticos de todos los pueblos, lean todos sus periódicos —no encontrarán ni un solo grupo político que no reclame la independencia total de su patria, la separación total de Rusia, ni uno solo dispuesto a transigir en este punto.

Y no se trata solamente de palabras: estos pueblos luchan, luchan desde hace 30 años contra la potencia más temible, contra el régimen policial más refinado del mundo. 30 años!

Es evidente que únicamente las naciones bien construidas en plena madurez, perfectamente preparadas para la vida independiente, son capaces de resistir tanto tiempo y en tan difíciles condiciones.

Pero no es menos evidente que estos pueblos conocían bien el precio exigido, la sangre vertida por conseguir la independencia. Un pueblo que desde hace 30 años viene luchando contra una Rusia roja, no se doblegará jamás ante una Rusia blanca o rosa, unitaria o federalista, aún cuando estuviera ésta patrocinada por todas las grandes democracias, por todas las grandes potencias den mundo!

Dr. B. HALIGNAC

George Kenan, Embajador Norteamericano en Moscú

Por el Prof. MYKOLA CHUBATY

Hace pocas semanas se confirmó la noticia del nombramiento del señor George Kenan como embajador de los Estados Unidos de América cerca del Kremlin. Este, pasando por alto los anteriores ataques de su órgano oficial "PRAVDA" en contra del futuro embajador, dió su "placet" al forma definitiva, aceptando al nuevo funcionario americano que reemplazará al almirante Kirk en sus actuales funciones diplomáticas.

En lugar de hombres de negocios, militares, etc., como lo fueron los embajadores Harriman, General Smith, o el mismo almirante Kirk, se hace cargo de esta importante función diplomática profesional George Kenan. Y Kenan no sólo es un diplomático de oficio, colaborador incondicional del Departamento de Estado Norteamericano, sino que es además un personaje de mucha lucidez mental, poseedor de una noción exacta de la Rusia roja. El mundo político conoce perfectamente a George Kenan por sus trabajos dentro del Departamento de Estado, como también por sus escritos sobre las relaciones diplomáticas entre Norteamérica y Rusia, publicados en la autorizada revista americana de política exterior "Foreign Affairs". Sus impresiones teóricas sobre la línea a seguir por Norteamérica —en cuanto a la política exterior— fueron expuestas claramente por él en su reciente libro "La Diplomacia Americana 1900-1950" (American Diplomacy 1900-1950).

Cuando a un puesto de tal naturaleza y en momentos tan críticos como los actuales, se destina una persona con un criterio perfectamente formado sobre Rusia, es lógico deducir de ello que el Departamento de Estado tiende a modificar su línea de conducta para con el Kremlin. Nos toca también a nosotros analizar profundamente este paso dado por la diplomacia americana. Debemos considerar no sólo el nuevo camino trazado por los Estados Unidos para su política con respecto a Rusia, sino las consecuencias directas de dicho paso en lo que se refiere a los pueblos oprimidos por Rusia, y en forma especial a Ucrania.

La prensa norteamericana en general subraya que los Estados envían a Moscú al mejor exponente de su diplomacia en la persona de George Kenan, que reúne además la condición de ser un especial conocedor de las cuestiones rusas. El amplio y exacto dominio del idioma ruso, que muy pocos diplomáticos poseen, permitirá al flamante embajador profundizar su experiencia en el futuro. También señala la prensa de los EE. UU. que, habiendo Kenan desempeñado en oportunidades anteriores cargos secundarios en la embajada de su país, es hoy la persona idónea para el puesto que se le ha encomendado. Nosotros por nuestra parte agregaremos que Kenan residió en su juventud varios años en Rusia al lado de un pariente, periodista destacado por su crítica constante al régimen moscovita. Como anécdota interesante señalaremos la siguiente: encontrándose en compañía de varias amistades un alto personaje norteamericano, asimismo gran conocedor de Rusia, dijo, refiriéndose a las ideas políticas de George Kenan, que éste pertenece al grupo de los "arrepentidos"; con sus simpatías hacia la política rusa trata Kenan de enmendar los conceptos y hacer olvidar el "pecado" cometido por su pariente tan contrario a Rusia y a su régimen.

Comparado con el pariente del cual ha-

comos referencia en esta nota es George Kenan tan rusófilo, que competentes autoridades norteamericanas señalaban desde columnas del "NEW YORK TIMES" su desconfianza, preguntándose si no será soviético. Seguramente que esto último no es exacto pero indudablemente es tanta su simpatía hacia Rusia, que Moscú acepta su designación con mucho agrado.

No viene al caso hacerse eco de los ataques casi recientes del "PRAVDA" contra de la persona de Kenan, debido a las relaciones de éste con los inmigrantes rusos antibolcheviques. Es una táctica bolchevique por demás conocida el atacar a sus amigos para "ablandarlos" aún más con respecto al régimen con el cual simpatizan. En la práctica, Kenan es para el Kremlin una de las personas más apreciadas, puesto que él —dentro de las decisiones preponderantes de la política rusa— adopta una posición francamente favorable a los intereses de los soviéticos.

En primer lugar el Kremlin vuelve a la antigua ambición de los zares, no sólo en cuanto a la "Rusia única e indivisible" se refiere sino hasta en el concepto de "único pueblo ruso". Si se investiga a fondo a los modernos historiadores y lingüistas rusos, se llega a la conclusión de que Moscú vuelve perentoriamente a la antigua propaganda zarista a que ya hemos hecho referencia más arriba, y aún la sobrepasa: un único pueblo ruso, un único idioma ruso, aún cuando existen tres pueblos eslavos orientales diferentes.

Esta reacción es tan clara que el diplomático inglés Sir David Keldi, en un artículo aparecido en la edición dominical del "NEW YORK TIMES" del día 23 de abril de 1951, vislumbra en la Rusia actual la posibilidad de una contrarrevolución. El comunista ortodoxo, es decir el comunista en todo el sentido de la palabra, pertenece ya al pasado, apareciendo los antiguos tipos serviles y medrosos como denominara a la administración rusa el padre del reinado soviético: Lenin.

El punto de vista ideológico entre la imaginación rusa antibolchevique y el gobierno ruso de Moscú, ciertamente tiende a un acercamiento mutuo. George Kenan es por tanto tan grato a Kerensky como a Stalin: ambos evidentemente desean salvar al imperio ruso, ambos tratan de que prosiga la influencia rusa en los países satélites y en China. El mismo Kenan es un rusófilo de la vieja estirpe. A Rusia la conoce a través de los recibimientos oficiales, tal como la vé en las calles de Moscú o en las calles de Kyiv.

G. Kenan no tiene la menor idea sobre cuestiones de índole nacional dentro de la "cárcel de las naciones" soviética. El se mantiene en una posición de indivisibilidad con relación a Rusia y a los movimientos sediciosos de orden nacionalista dentro del "reino moscovita", a los que califica como producto de una "banda de locos quienes deberían olvidarse de las fronteras y de las ideas de emancipación de la época de la revolución de 1917".

Rusia es contemplada por Kenan no como un pueblo de millones de habitantes de distintos países y pueblos, inculcamente juzgados desde siglos y que se debaten desde hace siglos contra la opresión en todas sus formas, sino que vé a Rusia como una nación económicamente unida y dentro de la cual Ucrania pudiera ser como la Pensilvania de Rusia.

"Norteamérica no debe mezclarse en ningún movimiento liberador de los pue-

blos oprimidos por Moscú". Esta opinión de G. Kenan fué publicada hace poco tiempo en un artículo titulado "América y el futuro de Rusia", artículo que fué duramente criticado por todos los pueblos que viven bajo la bota opresora de Moscú: ucranios, bielorrusos, caucasicos y hasta los pueblos turquestanos. A tales críticas, es decir a tales sentimientos nacionalistas, G. Kenan aconseja hacer caso omiso. Sin embargo en su libro "La Diplomacia Americana 1900-1950" juzga en forma clara y terminante la política seguida por su propio país que, dentro del concierto mundial de las naciones, proclama la libertad e igualdad de los pueblos del universo y apoya otras ideas de naturaleza nacionalista. Afirma G. Kenan que Norteamérica debe prestar especial atención a las fuerzas ya existentes y propicia una política de esas mismas fuerzas, no con la ayuda de moralistas, "proyecto de diplomáticos", sino con la ayuda formal de diplomáticos profesionales. Que es lo que trata de decirnos G. Kenan con esas expresiones? Entendemos que pretende introducir dentro de la diplomacia norteamericana el maquiavelismo, la diplomacia secreta y el intercambio del "fuerte con el fuerte". En otras palabras Kenan defiende la misma posición que defendiera Stalin cuando en una conferencia (presumiblemente la de Yalta) preguntó éste al difunto Roosevelt de cuantas divisiones armadas disponía el Papa, en respuesta a la exigencia del presidente norteamericano de dar cabida al Vaticano en el Consejo de las Naciones Unidas. En definitiva Kenan señaló a la opinión norteamericana de su país, como nación poderosa, debe buscar a su pareja, llegar a un acuerdo en todos los aspectos y dejar de lado ciertos prejuicios idealistas de los fundadores de los EE. UU.

Si George Kenan llega o no a encontrar un lenguaje común con el Kremlin, está por verse —el futuro nos dirá la última palabra. Pues, si bien es cierto que la propaganda lo señala como experto en las cuestiones rusas, por el contrario en la práctica, Kenan —conocedor asimismo de la Europa Oriental— es clasificado como inexperto o mejor dicho, desconocedor de Rusia. El solo hecho de que Norteamérica dejara pasar por alto o no preste la suficiente atención a los problemas del Asia y de Europa, puede resultar a la postre catastróficas consecuencias, más aún teniendo en cuenta que los yolcheviques sientan sus reales donde más conviene a sus fines propagandísticos usufructuando de los problemas políticos sociales que a diario se presentan en los pueblos, como geniales maestros que son en el arte de la propaganda. Este tema fué muy bien tratado por otro eminente estadounidense deméritos probados, el profesor Mosli, en su reciente obra. La despreocupación demostrada por G. Kenan por los grandes movimientos de carácter liberador que se desarrollan en el centro y este de Europa, África del Norte y Asia, demuestran que, oblen desconoce totalmente el más importante y moderno capítulo de la historia de la humanidad, o no cree en el paso dado por esa misma humanidad en pro de su liberación total. En ambos casos este capital error de un diplomático norteamericano, y en asunto de tanta trascendencia, puede traer para los propios intereses estadounidenses consecuencias catastróficas, que —dicho sea de paso— ya se vislumbran hoy en día.

(continuará)

Economía Ucrania en el Transcurso del Tiempo

Por el Dr. H. CORSO

Una característica especial de la historia económica ucraniana es el traslado continuo de sus más importantes centros. Este fenómeno está relacionado muy estrechamente con los profundos cambios políticos y sociales que tuvo que sufrir el ucranismo durante su existencia. El núcleo central en torno al cual se formara y desarrollara el estado ucraniano fué la ciudad de Kyiv, a orillas del Dnipro. Su situación económica era extraordinariamente floreciente hace un milenio. La histórica vía de navegación "de los varegos hacia Grecia" y el camino terrestre de los comerciantes árabes, que desde Bagdad se dirigían hacia Europa, pasaron a través de Kyiv. Desde allí partía también el camino hacia Bulgaria, entonces en pleno auge. Todo ello contribuía a la prosperidad económica de la capital ucraniana y fué el origen de la unificación de muchos pueblos en torno a dicho punto central. El principado de Kyiv tenía el carácter de un estado comercial y se apoyaba especialmente en su intenso comercio exterior. Como es natural los comerciantes conquistaron un poderío considerable. Se exportaban materias primas, provenientes de la agricultura y de la ganadería, y se importaban a cambio artículos textiles y armas. A sus extensas relaciones comerciales debía Kyiv su elevado desarrollo económico y cultural.

La destrucción del imperio bizantino y del comercio oriental, privó a Kyiv de la base de su bienestar, como también de la posibilidad de sostenerse contra los nómadas asiáticos. En consecuencia el punto de gravedad de la vida económica ucraniana se trasladó en dirección a Galitzia y Volyn Cortado de sus comunicaciones naturales con el Mar Negro, pronto halló el ucranismo el contacto comercial con la Europa Occidental, a través de Alemania. Las antiguas vías comerciales que se dirigían a Ratisbona, Salzburgo y Passau adquirieron una importancia aún mayor, y se establecieron nuevas en dirección a Breslau, Dantzing y Koenigsberg. La demanda de productos agrícolas provenientes de Ucrania (maderas para la construcción de barcos, ganado vacuno, potasa, etc.) contribuyó a la expansión ucraniana hacia el Sur, expansión que había quedado estacionada a causa de las invasiones mongolas. En la época del dominio polaco y debido a la situación social y nacional-política intolerable, se desencadenó, bajo la jefatura de Bohdan Jmelnytsky, la gran revolución nacional ucraniana que culminara en la formación del estado cosaco.

Tras largos y duros combates que devastaron la parte occidental del país, destruyendo totalmente la Galitzia, se repuso la vida económica ucraniana poco a poco bajo los hetmanes, en el antiguo territorio ucraniano, como también en la recién colonizada región oriental, vulgarmente llamada Ucrania Slobodiana. A pesar de las grandes cortapisas puestas por el zarismo al ucranismo, logró revestir la economía ucraniana en el siglo XVIII formas considerables. En primer término figuraban la artesanía y las industrias agrícolas dependientes de los la-

tifundios (alcohol, azúcar, productos textiles, etc.). Este incremento iba conforme con la reanudación de las antiguas relaciones económicas de Ucrania con las ciudades del Mar Báltico.

Estando las vecinas plazas comerciales rusas poco desarrolladas, y debido a que la Ucrania de los hetmanes estuviera tan alejada de los mercados extranjeros. Así pues el centro de gravedad económico tuvo que ir desplazándose más y más hacia las estepas que pasaron a ser a finales del pasado siglo la región principal de la economía ucraniana. En primera línea se vió relacionado este desarrollo con la cercanía del Mar Negro, que fué desde sus comienzos históricos —y lo será también en el futuro— la meta de la expansión económica del ucranismo. Incluso tras el derrumbamiento del estado kyivano, al convertirse la estepa en escenario de las invasiones nómadas, no sufrió la expansión ucraniana hacia el Sur interrupción alguna. Cualquier período de la relativa calma bajo la dominación lituana o polaca la aprovechó el labrador ucraniano para colonizar la estepa. A la vista de los ejércitos mongoles era cultivada la tierra recién conquistada con las armas en la mano.

Desde el siglo XVI el Sich de Zaporozhe, que no era únicamente una comunidad guerrera sino también un importante factor económico ya que ejercitaba la agricultura y el comercio, pasó a formar la avanzadilla del ucranismo en el Sur. Por medio de su muy ramificado sistema de carreteros y arrieros, los llamados chumacos, mantenían los ucranios al Oeste del Dnipro intensas relaciones comerciales con los puertos a orillas del Mar Negro, donde se trocaba el trigo ucraniano contra sal, pescados y similares.

Cuando el imperio de los zares supo más tarde llevar a cabo la ocupación de la costa del Mar Negro no realizada totalmente por el estado cosaco, se trasladó allí un importante núcleo de colonos ucranios que aseguró al ucranismo una decisiva mayoría en la población sudeña, pese a las grandes dificultades que el poder ruso les creara. Comenzó la exportación de trigo por vía marítima, se aumentó considerablemente y cada vez más la superficie de plantación de la estepa y la producción lanera creció también hasta llegar a una altura considerable. Con la abolición de la servitud, como también con la construcción de los ferrocarriles, surgieron en la Ucrania Meridional grandes centros industriales. A las primeras minas de carbón siguieron pronto industrias del hierro y del manganeso. Nuevas líneas férreas contribuyeron por su parte a aumentar la importancia de las ciudades portuarias, las cuales poco a poco —y a pesar de la política de tarifas rusa con su antinatural favorecimiento de las plazas comerciales en el Mar Báltico— dominaron económicamente casi todo el territorio habitado por ucranios y bajo el dominio de los rusos. Relacionado con ello se desarrolló aún más la industria agrícola a ambas orillas del Dnipro. El comercio del trigo, realizado por intermedio de los puertos

en el Mar Negro, dió origen a muy activas relaciones comerciales de Ucrania con Italia, Francia e Inglaterra. En lo referente al antiguo intercambio de productos entre Alemania y Ucrania, éste se dirigió ahora a través de Odesa hacia Amsterdam y Hamburgo.

Un tan vertiginoso desarrollo comercial no carecía de inconvenientes: el capital francés, belga y británico estaba demasiado interesado en las grandes industrias sobre el suelo del pueblo ucraniano. Característico sin embargo es la escasa participación tomada por los rusos.

El ucranismo empero no suspendió la lucha en pos de nuevas posibilidades económicas. Por medio de sus cooperativas, que sirvieron de ejemplo para todos los pueblos de Rusia, puso de manifiesto su inquebrantable voluntad de reconquistar a toda costa su independencia económica.

Antes de 1914 sostuvo Ucrania tanto en la economía mundial como también en la vida económica del imperio zarista un lugar predominante. La producción de trigo era del 10 %, la de centeno 13 %, la de cebada 17 % y la de avena 3 % de la recolección mundial. Con una superficie de tan solo un 2,5 %, y un 20 % de la población total del antiguo imperio de los zares, suministraba el territorio habitado por ucranios el 48 % de trigo, 30 % de centeno, 72 % de cebada y 17 % de avena de todo el imperio. La industria carbonera ucraniana (83 % del carbón de piedra de Rusia) figuraba en quinto lugar tras los Estados Unidos de Norteamérica, Inglaterra, Alemania y Francia. En sexto lugar tras dichos países y España figuraba Ucrania con sus yacimientos de hierro, que alcanzaban un 75 % de la totalidad del hierro ruso. Como país productor de manganeso, Ucrania, con su 22,1 % de la producción total rusa, era superada tan solo por el Cáucaso y la India. La producción ucraniana de hierro fundido (67,3 % de la producción total rusa), seguía en la lista mundial a los Estados Unidos, Alemania, Inglaterra y Francia. Finalmente Ucrania era la segunda nación productora de azúcar granulado, siendo la primera Alemania. Su industria azucarera representaba nada menos que el 80 % de la producción total del imperio. La guerra mundial paralizó por entero el desarrollo económico de Ucrania y tras la revolución de 1917 su suelo pasó a ser teatro de la lucha libertadora contra Moscú y de la guerra civil rusa. La economía ucraniana se vió destruida en forma mucho más completa que lo fuera la economía en otras partes de la antigua Rusia.

La lucha por la independencia ucraniana duró hasta 1921. La República Ucrania sucumbió a la superioridad numérica de los ruso-bolcheviques, y Moscú volvió a ocupar Ucrania. Tras el armisticio polaco-soviético se vió el gobierno nacional de Simón Petliura precisado a pasar con su ejército al extranjero. Ucrania fué repartida entre 4 naciones —la Unión Soviética, Polonia, Rumanía y Checoslovaquia. Lo más

(sigue en la pág. 7)

V Y N N Y T S I A

Por John F. Stewart, Presidente de la Liga Escocesa pro Libertad de Europa

El atroz asesinato cometido por los rusos en 4.000 oficiales polacos prisioneros de guerra no ha quedado enterrado, como esperaban tantos políticos que sucediera, sino que ha sido llevado a la máxima actualidad debido a la decisión del Congreso de nombrar una comisión investigadora del crimen, comisión que viene celebrando sus sesiones actualmente en Washington. Todo país sometido a la dominación de Moscú tiene su Katyn, y sería de esperar que la referida comisión continúe investigando los asesinatos en masa y el genocidio, partes integrantes de la política normal rusa. Ninguna ayuda para poner término a tales monstruosidades es de esperar de las Naciones Unidas, las cuales se limitan a pías declaraciones sobre los Derechos del Hombre, a declarar fuera de la Ley al genocidio, y nada más. Probablemente no podrían, aunque quisieran, hacer más.

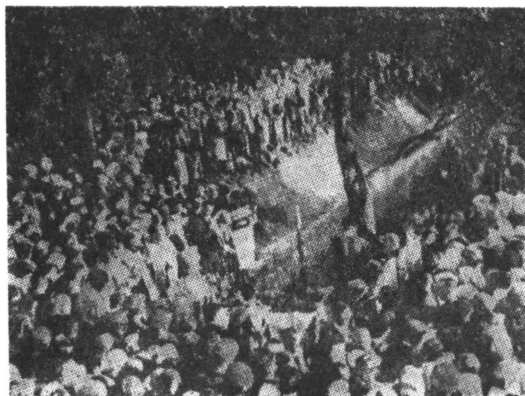
Ningún país sufrió tanto debido a los asesinatos en masa como Ucrania viene sufriendo a manos de los rusos. Y éstos excuden por su brutalidad al de Katyn, pues aún cuando no haya excusa posible para paliar dicha atrocidad, el crimen de Katyn se perpetró exclusivamente contra combatientes.

Ucrania es el país al sur de Moscú que se extiende hasta el Mar Negro. Posee enormes riquezas naturales y el suelo más fértil del mundo entero. Incluso Rusia, que la domina, reconoció formalmente su separada individualidad, lo que dió motivo para que Ucrania pasara a ser miembro de las Naciones Unidas, valga lo que valga semejante título.

Debe hacerse hincapié en que los ucranios no son rusos tal como hoy en día conocemos a éstos. Son una nación totalmente diferente, de 45 millones de almas, o sea con la población mayor de toda Europa con excepción de Alemania. Es un pueblo culto, perteneciente a la historia europea siglos antes de que los moscovitas, que luego se dieron a sí mismos el nombre de rusos, emergieran de sus selvas y pantanos alrededor de Moscú, en la semipenumbra de una cercanía a Europa. En realidad el nombre de "rusos" pertenece a los ucranios, conocidos en el mundo antiguo como "rus". Su nombre, al igual que su país, les fué robado por Pedro el Grande, cuyos dominios hasta entonces eran conocidos como Moscovia, gobernados por su Gran Duque y más tarde por el zar (César).

La ocupación rusa de Ucrania se llevó a cabo en sucesivas oleadas de terror que no se limitaron precisamente a los días del bolchevismo. A éstos pertenece Vynnytsia.

Vynnytsia es —o fué— una linda y pacífica ciudad de unos 100.000 habitantes, situada en el valle del río Boh, en una región rica en productos agrícolas y frutas. Fundada en el siglo XIV, tomó parte importante en la historia de Ucrania.



Entierro de las víctimas del N. K. V. D. en Vynnytsia.



Los familiares buscan sus seres queridos entre los cadáveres desenterrados.

El NKVD, la temida policía secreta rusa, controlaba en dicha ciudad además de la cárcel una gran extensión de terreno junto al Parque Nacional y unos huertos. Fueron estos tapiados con una alta empalizada, una sólida muralla, en marzo de 1938 y se dijo que se iba a construir allí un Hogar Infantil.

Por tal fecha se efectuaron gran número de detenciones, apartadamente inmotivadas, en que abundaban los hombres y mujeres de edad. El NKVD hizo circular la especie de que los detenidos serían deportados por 10 años a campos de trabajos forzados al norte de Siberia. Nunca se hicieron acusaciones específicas contra ellos y era obvio que los detenidos —ancianos, trabajadores manuales, campesinos y campesinas y en algunos casos muchachas jóvenes— no constituían amenaza alguna contra el Estado. Sin embargo desaparecieron en la prisión del NKVD, no se facilitó ninguna información, y el telón se cerró tras ellos inexorablemente.

Al atacar los alemanes a Rusia en 1941, huyeron los rusos de Ucrania y la administración local reanudó sus funciones.

Comenzaron a circular extraños rumores con respecto a misteriosas andanzas del año 1938. Se hablaba de ruidos como de cavar de detrás del muro del NKVD, de camiones muy cargados, escoltados por soldados del NKVD que se dirigían al portón durante la noche y que pasaban las muy vigiladas puertas del recinto que se cerraban inmediatamente tras ellos; a los mirones se les ordenaba que se largaran. Se despertaron sospechas.

¿Por qué no se habían hecho públicas tales sospechas tres años antes? Sería necesario para entenderlo comprender antes el terrible dominio que tiene el NKVD sobre las mentes del pueblo —el temor que sienten éste de que lleguen a ser descubiertos sus pensamientos más recónditos. De este modo ni con la propia familia se exployó

ninguno de los que algo barruntaban.

Pero comenzaron ahora los rumores de enterramientos en masa, y la administración local, en colaboración con los alemanes que ocupaban en aquél entonces Ucrania, tomó las medidas para la comprobación de lo que se rumoreaba. El 24 de mayo de 1943 comenzaron las excavaciones en lugares indicados por hombres y mujeres que hasta entonces habían temido hablar.

En el entretanto el gobierno soviético había convertido aquel terreno en un parque de "Cultura y Descanso", con teatro veraniego, piletas de natación, pistas de baile y otras diversiones y recreos.

Comenzó a roturar el terreno sospechoso en junio del año 1943. Pronto quedaron al descubierto 38 grandes fosas, luego otras y otras más. Todas ellas iguales: cinco a siete pies de tierra, luego harapos y debajo masas de cadáveres arrojados allí de cualquier forma. Las manos a la espalda atadas con un cable, sin que faltara el nudo típico del NKVD, el mismo empleado en Corea para los soldados de la U.N hechos prisioneros por los comunistas, asesinados por éstos y luego rescatados por los americanos. Siempre lo mismo en todas las fosas: tierra, prendas de vestir, cadáveres de víctimas asesinadas...

Se nombró inmediatamente una comisión investigadora y expertos médicos de gran renombre, pertenecientes a diversos países, fueron invitados a cooperar con los doctores locales en el examen de los cadáveres. Acudieron expertos de Bélgica, Bulgaria, Finlandia, Francia, Italia, Croacia, Holanda, Rumania, Eslovaquia, Hungría y Suecia. El representante búlgaro, Dr. Mychailov, fué asesinado más tarde en su propio país por agentes del NKVD.

El minucioso examen dió como resultado la comprobación de que todas las víctimas habían sido alcanzadas en la nuca por disparos de pistola de pequeño calibre. Al-

gunos ostentaban cuatro o cinco orificios, causados por las balas, otras tenían la cabeza machacada por golpes con porras.

Las facciones de los muertos no eran reconocibles debido a la descomposición, pero los parientes, generalmente las madres y esposas, pudieron identificar a las víctimas por la vestimenta o documentos que aún conservaban los cadáveres. Muchos entre ellos tenían tierra en la boca, prueba de haber sido enterrados vivos. Una de estas víctimas tenía solamente un brazo que también estaba atado a la espalda, como los de los demás.

La edad de los asesinados oscilaba por lo general entre los 40 y 60 años. Pocos eran los hombres más jóvenes, pero sí aparecieron numerosos cuerpos desnudos de muchachas, víctimas de la lujuria y del placer asesino del NKVD. Las mujeres mayores estaban vestidas.

Al hacer el recuento de los cadáveres extraídos de las fosas se estimó que las descubiertas en los huertos contenían unos 4.000 cuerpos, 3.000 las del cementerio, y las del Parque Nacional 4.000, en total 11.000 a 12.000 cadáveres. Numerosos parientes de las víctimas declararon ante la Comisión sobre lo último que supieron respecto a sus seres queridos. Los métodos y procedimientos del NKVD habían sido siempre los mismos: detención sin causa, a los parientes se les comunicó que el detenido había sido trasladado al Norte de Siberia donde debía cumplir su condena de trabajos forzados, mientras que en realidad había sido llevado a la prisión del NKVD y luego fusilado sobre las losas de piedra de un garage empleado para lavar coches; por los desagües de éste no corría el agua del lavado, corría la sangre de los asesinados. Más tarde los cuerpos habían sido cargados sobre los camiones que habían sido oídos noche tras noche atravesar el portón del NKVD.

Ya antes había habido asesinatos en masa en Ucrania en los años 1921-1922, en 1928, y de nuevo entre 1929 y 1931, pero el realizado en mayor escala fué el organizado por Moscú entre 1933 y 1934 por hambre; todos los alimentos fueron confiscados a fin de imponer la colectivización, y cinco millones de seres murieron de hambre. Tengo fotografías que muestran montones y montones de cadáveres, meros esqueletos, y muchas, muchísimas de niñitos merodeando por las calles de las ciudades a donde se habían refugiado con la esperanza de sobrevivir.

En la época en que se abrieron las fosas en Vynnytsia se supo que existían otros más en diferentes partes de Ucrania, pero los alemanes, entonces ocupantes del país, prohibieron nuevas excavaciones que nada les interesaban. Los ucranios comenzaban a mostrarse tan hostiles a la ocupación germana como a la rusa.

El programa moscovita con respecto a Ucrania

El final del año 1951 vió a Ucrania vivir como esclava bajo la presión creciente del imperialismo ruso. No necesitamos buscar pruebas para esta afirmación en informaciones provenientes de canales clandestinos: se desprende obviamente de publicaciones auténticas y oficiales soviéticas.

En el número 330 del diario "Pravda" (Nº 26 1951) hallamos una interesante información sobre la sesión planaria del Comité Central del Partido Comunista (B) de Ucrania. El programa no contiene más que dos puntos, o sea: 1) la condición insatisfactoria de la labor ideológica y de la propaganda del partido en Ucrania, como medidas para su mejoramiento, y 2) la preparación de koljos, del M. T. S. y del sovjos en Ucrania con objeto de lograr la producción máxima en todas las ramas de la agricultura durante el año 1952.

En dos palabras: el partido comunista en Ucrania está preocupado sobre todo por los hechos de que 1) Ucrania no es lo suficientemente husa y bolshevik, y 2) deberá producir más para enviarlo a Moscú.

El látigo de la censura, del terrorismo y del descontento de Moscú estuvo en manos del ruso L. O. Melnikov, secretario del Comité Central y representante del régimen en Ucrania durante los últimos 3 años. Su acerba, algunas veces desvastadora crítica reveló todos los problemas, dificultades y la resistencia, más o menos abierta, con que Moscú tuvo que enfrentarse en Ucrania en el año 1951.

En conexión con el primer punto de programa, el partido comunista fué censurado por su falta de vigilancia y energía al combatir "la ideología nacionalista, el oportunismo político y el cosmopolitismo", a pesar de que las exigencias e instrucciones de Stalin son bien conocidas de todos los comunistas.

Ahora, como siempre, el enemigo número uno fué "el nacionalismo ucranio burgués". Las siguientes organizaciones centrales de la vida cultural en la Ucrania soviética fueron también tachadas en este sentido: 1) La Unión de Escritores Soviéticos en Ucrania; 2) La Unión de Compositores Soviéticos en Ucrania; 3) La Unión de Artistas Soviéticos en Ucrania; 4) El Comité de Arte en el Gabinete Ucranio, y, además, varios de los más importantes diarios ucranio-soviéticos.

El representante de Moscú en Ucrania se mostró particularmente irritado por el lento progreso de la sustitución del idioma

Nótese que los expertos médicos se mostraron unánimes en la fecha en que habían sido asesinadas las víctimas —independientemente del testimonio jurado de los muchos testigos que habían visto u oído los camiones cargados unos cuantos años antes— fijándose los años 1938 y 1939, dos años antes de que los alemanes ocuparan Ucrania.

Esta es la historia de Vynnytsia, pero hay innumerables Vynnytsia en Ucrania y en todos los demás países dominados por Moscú. El mundo occidental sufrirá idéntica experiencia a no ser que el poder ma-

ucranio por el ruso en la Ucrania soviética. Lo siguiente es un extracto:

"Aún hoy se usan deliberadamente muchas palabras en diarios, revistas y en la conversación, introducidas por nacionalistas ucranios, por resultar estas diferentes de las expresiones correspondientes rusas; los nacionalistas quieren mantener separados los dos idiomas. La Academia Ucranio de Ciencias, los institutos literarios y algunos escritores no son lo suficientemente enérgicos en libertar el idioma ucranio de la basura introducida por burgueses nacionalistas".

Los varios secretarios, que también son jefes de departamentos en las organizaciones comunistas, fueron criticados rudamente por la debilidad existente en sus secciones y por no ejercer la apropiada supervisión.

Después de haber terminado Melnikov, prácticamente todos los funcionarios importantes del partido comunista (B) de Ucrania presentaron informes; hubo una orgía de auto-crítica y todos prometieron enmendarse. Una vez más se decidió combatir a muerte el "nacionalismo burgués ucranio". Todos, uno tras otro, prometieron "consolidar los vínculos ineludibles entre el pueblo ucranio y su hermano mayor, el pueblo ruso". Todos resolvieron usar con mayor liberalidad de "los depósitos inagotables de la cultura rusa y hacer ésta más asequible a Ucrania". En otras palabras, se hicieron promesas para rusificar a los ucranios en forma más completa y más rápida que nunca.

La crítica y las resoluciones del Comité Central del Partido Comunista (B) de Ucrania en conexión con la posición de Ucrania respecto al imperialismo soviético siguieron el mismo camino. También aquí fueron confesadas faltas y pecados de omisión y los arrepentidos prometieron la enmienda. También aquí se hicieron protestas de más trabajo, mayores sacrificios, más abundantes cosechas y explotación todavía mayor del país "para proveer a la patria soviética, al amado estado soviético, con los productos que éste se vé obligado a demandar".

La reunión del Comité Central comunista es una especie de programa soviético para Ucrania para el año 1952. Este programa no contiene más que dos puntos para el territorio subyugado, o sea: rusificación y explotación.

léfico de Rusia sea quebrado de una vez por todas. ¿Volverá el occidente, como de costumbre, a reconocer el peligro tan solo una vez que sea demasiado tarde?

¿No nos estremeceremos de horror al pensar en los pequeñuelos ucranios jugando y bailando inocentemente sobre las tumbas de sus compatriotas asesinados, mientras que, como sucedió en este caso concreto, los asesinos y sadistas se gozaban en el espectáculo?

¿Puede la depravación y bestialidad humana llegar más lejos aún?

VIDA ARGENTINA

CREACIONES TECNICAS EN LOS FERROCARRILES NACIONALES

El sistema de transportes ha sido siempre uno de los problemas fundamentales del país. Antes de la era justicialista, porque los ferrocarriles estaban en manos extranjeras y servían sólo interés lucrativos de las grandes compañías que los administraban. No rendían, en tal situación, los beneficios que hubieran podido esperarse de los mismos, a la economía nacional, al bienestar del pueblo y al desarrollo armónico de un programa argentino. Luego, incorporados a las bienes del Estado, en acto heroico que las generaciones del futuro sabrán apreciar en su verdadero valor de independencia y soberanía, hubo que reestructurarlos a fin de que sirvieran a la finalidad esencial: dar libertad de movimiento y acción al trabajo y las fuentes productoras, resumiendo en la Nación íntegra todo lo que son capaces de recaudar.

Este pensamiento y deseo patriótico del general Perón, ha encontrado, evidentemente, obstáculos muy serios que van salvándose en experiencias continuadas. No puede decirse aún que engranaje radante de la República esté en su nivel normal. A ello se tiende con empeñosos y múltiples esfuerzos que dejan resultados positivos.

En prosecución de ese plan establecido desde el momento mismo que los transportes pasaron al dominio del Estado, el ministro del ramo ha dispuesto se lleven a cabo innovaciones y adelantos que consigan para los usuarios, la adaptabilidad que se busca.

A este objeto se han formado numerosos equipos de técnicos que trabajan y se perfeccionan en los talleres creados en los diferentes ferrocarriles nacionales; técnicos argentinos, por supuesto, que entienden las modalidades íntimas de sus tareas. Dichos equipos consiguieron últimamente construir ómnibus "prototipos" de ensayo, para poner en circulación por las vías férreas, los vehículos de la Ex-Corporación de Transportes de la Ciudad de Buenos Aires, radiados de la circulación.

Los ejemplares obtenidos de este nuevo tipo de transportes, se exhiben al público en el lugar comprendido entre las calles Maipú y Antártida Argentina, frente a la estación terminal del Ferrocarril General San Martín.

Realizada la experimentación, se ha resuelto construir estos vehículos en serie, para lo cual se hace la readaptación de 200 de ellos para distintas trochas.

TECNICA AGRICOLA DE ALTO NIVEL CIENTIFICO

Sacar a la industria agropecuaria de la situación empírica en que se hallaba al asumir el mando de la República, fué una de las preocupaciones fundamentales del general Perón. Aproximadamente 52 millones de pesos se han invertido en establecimientos experimentales y de investigaciones científicas con relación a la agricultura y ganadería. A lo largo del primer período presidencial, se han inaugurado obras de toda índole en ese sentido, desde la selección de ejemplares y de semillas, las gran-

des campañas sanitarias y contra las plagas y las escuelas técnicas repartidas en las zonas productoras del país, que van dando, cada año, hombres instruidos científicamente en las tareas del agro y capaces de llevar a altos niveles de abundancia, mejoramiento y extensión, lo que se extrae de la tierra. El plan colonizador, es un complemento de este, básico, que abarca y perfecciona las actividades del campo.

La Estación Experimental Agrícola que acaba de inaugurarse en Balcarce, con la otra de las numerosas muestras de ese plan autoridades nacionales y provinciales, es otra de las numerosas muestras de ese plan racionalizado y científico que ha concebido el Jefe del Estado, poniendo toda la inteligencia y los recursos de la Nación, a favor de las fuentes madres y de la riqueza nacional.

El ingeniero Emery ha destacado en aquel acto la importancia que tiene ya y que tendrá en el futuro esta transformación de fondo que supera definitivamente el ejercicio rudimentario y anticuado de las explotaciones agrícolas por métodos ensayados con éxito en otros países que alcanzaron volúmenes record en la producción, en cuanto a cantidad y calidad.

Sobre las investigaciones agropecuarias, dijo el ministro que a los cuatro años de esta organización, más de 700 planes de trabajo están en marcha.

Balcarce se halla ubicado en una región papera y se ha logrado, mediante los nuevos métodos de trabajo y de cultivo, obtener un producto superior de ese tubérculo tan pleno de sustancias alimenticias.

Los sistemas aplicados en dicha forma se extenderán a otras zonas y se divulgarán lo necesario para crear un clima de conocimientos agrícolas más de acuerdo con las necesidades y los adelantos del mundo.

VENCEDORES DEL MAR Y DE LOS HIELOS

Después de haber cumplido una importante misión que reafirma derechos históricos e irrenunciables, acaba de regresar de la Antártida el grupo naval de tareas que actuó durante varios meses en la citada región, arrojando todo género de dificultades para realizar una intensa obra de reconocimiento y de estudio.

La tripulación que llevó a las naves hasta esos lugares inhóspitos, integradas por los transportes nacionales "Bahía del Buen Suceso", "Bahía Aguirre" buque-tanque, "Punta Ninfas" y los remolcadores hidrográficos "Chiriguano" y "Sannaviron", fueron recibidos a su regreso a la Dársena A de Puerto Nuevo por los ministros de Marina y Ejército, contraalmirante Olivieri y general Lucero, respectivamente. Les dió la bienvenida el primero de los secretarios de Estado, tal como lo exigía el esfuerzo realizado en una región en la que se conjuran los elementos para obstaculizar la acción del hombre. Pero, pese a todo, la misión que llevarán hacia las regiones de los hielos eternos fué ampliamente cumplida, de tal suerte que los estudios realizados constituyen una reafirmación mediante el trabajo y la ocupación efec-

tiva, de los incommovibles derechos y exclusivo dominio sobre esa apartada región del territorio nacional.

Cabe señalar que pocas veces las contingencias climáticas se unieron tan fuertemente para probar el temple de nuestros marinos; y no podía ser de otro modo toda vez que a la sombra de nuestra bandera se iban jaloneando probados actos de heroísmo, reveladores de arrojo y de coraje.

En la "orden del Ministerio de Marina" al referido grupo de tareas, luego de destacar la importancia de la misión cumplida, dice: "El Excmo. Señor Presidente de la Nación —insuperable defensor de la en aquella región— me ha honrado encargándome que en su nombre dirija estas de esas realizaciones técnicas y científicas Antártida Argentina e incansable propulsor breves palabras de salutación y de reconocimiento a todos los que de uno y otro modo participaron de tal feliz campaña".

Integraron también la misión camaradas del Ejército y de la Aeronáutica, maestros y hombres de ciencia, movidos todos por el sagrado ideario de la argentinidad, que hizo posible la erección del Destacamento en Bahía Esperanza, nuevo bastión de la soberanía argentina en el confín de la Patria.

Del esfuerzo realizado, dan una prueba evidente las averías y los rumbos de algunas naves constituyentes del grupo de tareas. Han vencido gallardamente todos los eventos. Se han concretado estudios de suma importancia que serán entregados a la Nación como un presente definitivo de su capacidad y como justo anhelo de que nadie se atreva a discutirle los derechos que le consagran indestructibles acontecimientos históricos.

FOMENTO DE LA PRODUCCION DE CARNE

El sistema implantado por el justicialismo, basado en la estrecha cooperación entre los distintos organismos del Estado, acaba de ofrecer una nueva demostración de su eficacia. Ha sido esta vez el entendimiento entre el Consejo Económico Nacional y el ministerio de Transportes de la Nación, el que ha permitido arribar a un feliz resultado en la solución de un problema de singular importancia.

Reunido, en efecto, el citado Consejo para tratar la necesidad de incrementar la producción de carne, en cumplimiento de las directivas trazadas por el presidente de la República en el Plan Económico 1952, llegó a la conclusión de que era necesario estimular la obtención de ganado apto y de buena calidad en tiempo mínimo. Para ello era necesario, entre otras cosas, facilitar por todos los medios la más completa utilización de los campos de invernada a fin de evitar el envío de animales para consumo que aún no han llegado a su mejor estado de preparación. Naturalmente, esto ofrecía la dificultad del encarecimiento derivado de los fletes de ganado transportado con ese destino. Pero el obstáculo ha sido feliz y acertadamente salvado gracias a la buena disposición del ministerio

(sigue en la pág. 8)

ECONOMIA UCRANIA

(viene de la pág. 3)

urgente para los soviets fué el desarme del pueblo ucranio, que tras el derrumbe del frente de guerra contra Alemania y sus aliados, poseía cuantiosas y diversas armas, municiones, ametralladoras y también artillería pesada. El poder estatal pasó a imponer su política económica también al ucranismo, pero no antes de haberse adueñado de dicho material de guerra.

Bajo la "Nueva Economía Política" todos los esfuerzos de Moscú tendían a erigir lo más pronto posible la industria destruida en Ucrania, mientras que la tierra llana quedaba a merced de sí misma. La agricultura ucraniana logró sin embargo poner en condiciones una superficie de cultivo igual a la anteriormente existente e incluso aumentar el número de cabezas de ganado con relación a los tiempos de antes de la guerra. De igual forma se consiguió poner a la industria en las mismas condiciones que habían existido en 1913. Corresponde iniciación de los trabajos en la gran central eléctrica en el Dniro-Dnirostan; esta central debía aprovechar la fuerza de las cataratas para los centros industriales en Krywyi Rih y en el Donez, enriqueciendo de esta forma la economía nacional ucraniana con una empresa gigantesca y de gran utilidad.

No cambió la situación con el comienzo de la industrialización, ya que los planes bolcheviques económicos fueron elaborados en forma unitaria para toda la U.R.S.S. Los planes quinquenales partían de la base de que se hiciera para toda la Unión Soviética una economía nacional general, en la cual los intereses de las diferentes repúblicas soviéticas se sometieran a los intereses ruso-centrales. Gran preferencia se concedió a las grandes regiones industriales a esta época, entre otras grandes obras, la de Moscú y de Leningrado, además a las del Ural y de las partes orientales del territorio soviético.

A partir del primer plan quinquenal regían para Ucrania las siguientes directrices:

1º — Deberá ser favorecida en primer lugar el desarrollo industrial en las regiones más distantes de las fronteras.

2º — No deberán ser subvencionadas más que aquellas ramas de la industria en cuyo desenvolvimiento estén interesadas las regiones propiamente rusas, debiendo ser emprendidas la creación de tales ramas fuera de Ucrania, con todos los medios a disposición.

3º — Cualquier medida encaminada a independizar al mercado ruso de los productos industriales ucranios fué considerada como buena y recomendable.

Estas directrices soviéticas estaban dictadas no tanto por consideraciones económicas, como estratégicas y políticas. "...La industria ucraniana no deberá ser desarrollada debido a motivos estratégicos. Debemos extendernos en dirección a los Montes Urales." Así se hizo. Únicamente fueron fomentadas las industrias metalúrgicas y del carbón. Correspondieron a la cuenca del Donez, Zaporoshe y Krywyi Rih, con sus 6,6 millones de habitantes, 1.200 millones de rublos previstos por Moscú en el primer plan quinquenal para la industria ucraniana, y para el resto de Ucrania, con sus 22,5 millones de habitantes, correspon-

Desintegración del "Consejo Pro Liberación de los Pueblos de Rusia"

Según informaciones aparecidas recientemente en los diarios, el "Consejo pro Liberación de los Pueblos de Rusia", constituido con no escasas alharacas el 20 de agosto de 1951 en Stuttgart, integrado principalmente por rusos y completamente bajo dirección rusa, se desplomó a principios de enero de 1952. Los lectores recordarán el alboroto que acompañó el nacimiento de este "Consejo"; parecía casi que los organizadores del plan trataban de crear en el exilio algo como un "contrapeso democrático ruso" al régimen terrorista de Stalin. Al principio el "Consejo" aparentó estar haciendo preparativos para inundar a Rusia con literatura anti-bolshevique e instalar poderosas emisoras radiofónicas destinadas a perforar la cortina de hierro con mensajes de estímulo y esperanza para los pueblos torturados de la U.R.S.S. Hablaron y soñaron de docenas, no, de cientos de millones de dólares requeridos para empresa tan inmensa.

Cuatro meses más tarde el plan entero se deshizo como una burbuja, en una atmósfera de escándalo típica de los rusos exilados. Abundaron las informaciones en Munich de dudosas transacciones de dinero, de intentos de comprar los servicios de fingidos "representantes de minorías rusas", hubo ciertos encuentros pugilísticos, algunos individuos se jactaron abiertamente de "estrechas relaciones" no-existentes con oficinas norteamericanas muy importantes, etcétera.

La intención de crear un frente unido anti-bolshevique de las naciones orientales contra el bolshevismo era en sí mismo muy laudable, y éste era la idea fundamental de la parte americana del plan —"El Comité Americano pro Libertad de los Pueblos de Rusia"— bajo la dirección del Sr. Eugenio Lyons.

Hubiera sido relativamente fácil purgar el "Consejo" europeo de elementos indeseables. Pero la fatal debilidad del "Consejo" residía en un punto más hondo: estaba éste sojuzgado por el espíritu destructible del imperialismo y chauvinismo rusos. Los rusos no entendieron —y probablemente nunca lo llegarán a comprender— que es completamente imposible crear un tal frente unido sin la previa reconciliación con las naciones oprimidas por Moscú. Dicho frente puede ser formado únicamente sobre la base de completa igualdad entre sus partes, y los rusos exilados no conceden tal igualdad a los pueblos en cuestión. El derecho a la igualdad incluye el derecho inviolable de cada una de las naciones a una existencia separada como estados independientes. Quedaría eventualmente por ver hasta que punto harían uso de este derecho, bajo

condiciones genuinamente democráticas. Pero los rusos rehusaron reconocer este derecho aún en principio, y con ello pusieron de manifiesto la naturaleza de su disposición hacia la democracia.

Fué, sin embargo, el "Comité Americano" el que cometió el mayor error táctico. En lugar de dirigir y supervisar ellos mismos a empresa, dejaron toda la iniciativa en manos de cinco "democráticos" partidos "consolidados" — y quedaron esperando los maravillosos resultados de una "consolidación" bajo la dirección de Alejandro Kerensky. A pesar de que los rusos desde el mismísimo principio cuanto dinero manejaron era de los americanos, fué en parte divertido, en parte humillante observar sus cabriolas: se comportaron como si ellos solos "mandamases", como si esuvieran gastando sus propios caudales, como si ellos fueran los jefazos o —para usar una expresión típica rusa— los "jazains", los amos de la casa. ¿Igualdad? ¿Democráticos ideales americanos? No señor, ellos, los rusos eran los que elegían los temas de discusión en la reuniones; ellos lo vieron como muy natural que todas las concesiones —advirtase concesiones— fueran debidas a su buena voluntad, expresiones de su merced. Todo ello fundado en el supuesto de que los rusos serían los dueños, dispuestos —o no— a ceder algo de su soberanía.

Esta clase de "consolidación" fué tan solo otra — y no mejor— edición de la arrogancia y del imperialismo típicamente rusos. Ni noción tienen los rusos de lo que es una verdadera "conferencia de mesa redonda", donde existe la igualdad para todos los asistentes. Están dispuestos a tomar parte en una conferencia solamente a condición de que se les permita ocupar el puesto de preferencia, el sitio que les es debido como nación conductora. ¡Ellos desde luego, son los dueños!

Las nacionalidades no rusas no tardaron en advertir esta actitud y rehusaron trabajar sobre tal base. Los rusos buscaron un escape del callejón sin salida en que se vieron e intentaron situar el problema de las nacionalidades no-rusas sobre una base comercial, lo cual abrió el camino a una desastrosa corrupción. "Representantes" de las nacionalidades no-rusas sobre una base cogidos literalmente del arroyo. Hasta el señor Don Levine, protector americano de los rusos en el "Consejo", se hubo de dar cuenta de la calidad de las mercaderías que los rusos estaban ofreciendo a los americanos. Retuvieron éstos su dinero y en cuatro meses había dejado de existir el tal "Consejo".

Es de esperar que el auspiciador "Comité Americano" haya aprendido la lección y que no repetirá estos errores en el futuro.

dieron únicamente 145 millones de rublos. La que peor librada salió fué la región del Oeste del Dniro, la cual, al contrario de

lo que sucedió en otras partes del país, sufrió una desindustrialización.

(continuará)

NOTICIAS VARIAS

SOCIEDAD CIENTIFICA UCRANIA TARAS SHEVCHENKO

Una de las más antiguas instituciones científicas en Ucrania, la "Sociedad Científica Taras Shevchenko", tras largos y amargos años de exilio, halló por fin un hogar más pacífico, aunque temporal, en Francia.

La Sociedad Shevchenko fué fundada en el año 1872 en Lviv, Ucrania Occidental. En el año 1949 se trasladó al extranjero, pasó algunos años en Praga, Checoslovaquia, y luego en Munich. Pero no logró hallar suelo firme en Alemania, y al ofrecerle el obispo católico, monseñor Iván Buchko, una residencia en Sarcelles, cerca de París, pudo la sociedad iniciar su labor en Francia.

PROMOCION DE UN ARQUEOLOGO UCRANIO

El rev. Yuri Shumovsky, sacerdote ucranio y profesor de arqueología, es muy conocido entre los exilados ucranios. Desde la guerra residió en Francia, donde era miembro del Instituto Francés para el Africa Negra. Recientemente fué promovido a Jefe del departamento de arqueología en dicho instituto y en la actualidad trabaja en Kuluba-Bakamo (Sudán).

De ahí partió hace poco a la cabeza de una expedición científica que realizará excavaciones en Ghan, antigua capital del Sudán, situada en el corazón del desierto, a unos 800 kilómetros de Kuluba-Bakamo. Se efectuará investigaciones arqueológicas científicas de tumbas prehistóricas en los pueblos de Mogti, Djene, Matsina, Timbouktau, Hach y Bauçighara. La expedición está compuesta por 10 expertos y los correspondientes ayudantes técnicos y confía en realizar interesantes descubrimientos sobre las relaciones culturales e históricas entre dichas regiones y las viejas culturas de Europa y del Asia.

(viene de la pág. 6)

del ramo que, a pedido del Consejo Económico Nacional, ha procedido a reducir en un 50 % el costo de tales fletes. Esta medida permitirá el engorde adecuado de la hacienda mediante su envío a precio conveniente a los campos de invernada. El mejoramiento de la calidad y el aumento en el peso de cada res, compensarán así sobradamente el gasto exigido por su transporte a las zonas de pastoreo.

Mas no ha sido esta medida que, como decimos, prueba la eficacia de la colaboración interdepartamental, la única adoptada en favor del fomento ganadero. En el transcurso de la reunión que se comenta, se dispuso asimismo que el Instituto Ganadero Argentino, al fijar los precios, contemple una escala gradual de aumento durante los meses críticos de invierno para las haciendas engordadas con forrajeras artificiales.

Por otra parte, los bancos continuarán atendiendo en la medida necesaria los préstamos que soliciten los ganaderos que no se encuentren en condiciones de afrontar por sí mismos los desembolsos que exige la rapidez merced a la actualización de las normas vigentes para la agilización de los trámites.

Las medidas señaladas han de contribuir, sin duda alguna, a incrementar la producción de carne indispensable para el abastecimiento interno del país, cuyas necesidades crecen día a día, así como para la formación de los saldos exportables imprescindibles para el desarrollo del intercambio comercial.

ERUDITO UCRANIO ASISTE AL CONGRESO DE ORIENTALISTAS

El muy conocido experto ucranio en asuntos orientales, doctor Omellan Prizlak, fué invitado a tomar parte en el Congreso de Orientalistas celebrado en Constantinopla, Turquía. El erudito ucranio, que es catedrático supernumerario de la Universidad alemana de Goettingen, representó y defendió los intereses del mundo científico ucranio. En el banquete oficial, el doctor Prizlak dirigió a la asamblea en idioma turco, obteniendo grandes aplausos. Subrayó el hecho de que Turquía, como vecino de Ucrania, mantuvo las mejores relaciones con su patria, y expresó la esperanza de que una vez vuelva Ucrania a ocupar su puesto dentro de la familia de naciones, estos dos países reestablecerán sus buenas relaciones en mutuo beneficio.

DISCUSION EN LA UNIVERSIDAD DE GEORGETOWN SOBRE LA NECESIDAD DE AYUDA PARA LOS PUEBLOS NORUSOS

La enmienda de Kersten a la Ley de Seguridad Mutua de 1951 y la necesidad de ayudar a los pueblos no-rusos dentro de la U. R. S. S. en su lucha pro libertad, fué el tema principal de una reciente discusión en la mesa redonda del foro de la universidad de Georgetown. Fueron los oradores principales: el diputado republicano por Wisconsin, Charles J. Kersten, autor de la enmienda; Edward M. O'Connor, jefe de la Comisión Norteamericana para las Personas Desplazadas; el Dr. Lev. E. Dobriansky, presidente del Comité del Congreso Ucranio de América y profesor de economía en la Universidad de Georgetown, así como el profesor James Burnham, autor de la obra "The Coming Defeat of Communism" (La derrota próxima del Comunismo). Todos los oradores afirmaron que la promulgación de la enmienda de Kersten servirá para cortar de raíz la amenaza de guerra. La discusión fué transmitida por televisión por la red Dumont en Washington y Nueva York.

KERSTEN DECLARA VITAL PARA LA PAZ LA AYUDA A LOS PUEBLOS OPRIMIDOS

El representante republicano por Wisconsin, Sr. Charles J. Kersten, autor de la muy discutida enmienda a la Ley de Seguridad Mutua que concede ayuda a los elementos anti-soviéticos tras la cortina de hierro, dijo que las quejas soviéticas indican que "este programa de liberación da en el blanco del punto neurálgico de la tiranía comunista".

La enmienda, aceptada por unanimidad en el Congreso, prevee cien millones de dólares para ayudar a personas "que residen dentro o que se fugan de la Unión Soviética" o de países controlado por los comunistas. Esta enmienda se ve atacada violentamente por los delegados soviéticos dentro de la Organización de las Naciones Unidas.

SOLAMENTE DESDE UCRANIA

Los diarios ucranios publican noticias de que toda la prensa española se opuso decididamente al frente de acción organizado por el caudillo ruso Kerensky. El locutor de la Radio del Estado, comentando la acción de Kerensky declaró que las directivas contra el comunismo solamente pueden provenir de Ucrania, que era y es la vanguardia de la lucha contra la Rusia comunista.

En la Universidad de Golyey (Irlanda) los estudiantes ucranios ya han concluido sus exámenes de fin de curso para obtener sus diplomas. Estos estudiantes son los primeros que se han recibido en Irlanda después de la segunda guerra mundial.

Además informan sobre la UCRANIA NACIONAL los siguientes periódicos ucranios:

en idioma inglés:

THE UKRAINIAN QUARTERLY
50 Church Street, Room 252
Nueva York 7, N. Y.
U. S. A.

THE UKRAINIAN BULLETIN
50 Church Street, Suite 252,
New York 7, N. Y.
U. S. A.

UKRAINIAN OBSERVER
28, Minster Road, London, N. W. 2
Inglaterra

en idioma francés:

MESSAGER UKRAINIEN,
186 Boulevard St. Germain
Paris (6ieme).

en idioma portugués:

BOLETIM INFORMATIVO
Caixa Postal 881
Curitiba - Paraná
Brasil.

en idioma alemán:

UKRAINE
in Vergangenheit und Gegenwart
(Ucrania en el pasado y en el presente)
M Ü N C H E N
Rumfordstrasse 41
Deutschland (Alemania)

En idiomas alemán, francés e inglés informan además debidamente sobre los problemas de las naciones detrás de la "cortina de hierro":

ABN-KORRESPONDENZ
(Correspondencia de A.B.N.)
P. O. BOX 70
München 33
Bayern (Alemania)

"UCRANIA LIBRE"

REGISTRO DE LA PROPIEDAD
INTELECTUAL No. 335.119

c. Soler 5039 — BUENOS AIRES
Rep. ARGENTINA

Publicado por el Instituto Informativo Editorial Ucranio

PRECIO \$ 1.—

Se permite la reproducción indicando la fuente de procedencia: "UCRANIA LIBRE".

CORREO ARGENTINO Suc. 25	FRANQUEO PAGADO
	Concesión No. 4893
	TARIFA REDUCIDA
	Concesión No. 4632